

**АФІШІ УКРАЇНСЬКИХ ПРОФЕСІЙНИХ ТЕАТРАЛЬНИХ  
ТРУП КІНЦЯ ХІХ — ПОЧАТКУ ХХ ст. У ФОНДАХ  
ІНСТИТУТУ ДОСЛІДЖЕНЬ БІБЛІОТЕЧНИХ МИСТЕЦЬКИХ  
РЕСУРСІВ ЛЬВІВСЬКОЇ НАЦІОНАЛЬНОЇ НАУКОВОЇ  
БІБЛІОТЕКИ УКРАЇНИ імені В. СТЕФАНІКА**

**Світлана Романюк**

*завідувач наукового відділу інформаційної та організаційно-виставкової роботи Інституту досліджень бібліотечних мистецьких ресурсів ЛННБ України ім. В. Стефаніка, канд. філол. наук*

*Вперше проаналізовано репертуар окремих українських театральних труп, зосереджено увагу на інформаційному наповненні афіш та їх поліграфічному виконанні.*

**Ключові слова:** *український театр, театральні трупи, репертуар, культура, афіші, шрифти.*

*The article deals with the repertoire of some Ukrainian theater groups, focuses on the information content of posters and printing performance.*

**Keywords:** *ukrainian theatre, theatre groups, repertoire, culture, posters, fonts.*

*Впервые проанализирован репертуар отдельных украинских театральных трупп, сосредоточено внимание на информационном наполнении афиши и их полиграфическом исполнении.*

**Ключевые слова:** *украинский театр, театральные труппы, репертуар, культура, афиши, шрифты.*

Із середини ХІХ ст. проблема становлення і розвитку професійного театру в Україні була надзвичайно актуальною. Причиною таких обставин був майже півстолітній тиск на українську культуру з боку російського царату. З появою Валуївського циркуляра (1863 р.) та Емського указу (1876 р.) український театр, як і вся українська духовна, наукова і мистецька сфери, зазнав прямих і безперервних утисків: заборонялося ставити п'єси українських письменників, твори іноземних авторів українською мовою [10, с. 79], що, фактично, нівелювало існування українського театру. «Заборона українських вистав указом 1876 року довго зоставатися в силі не

могла» [2, с. 123], — згадує мистецтвознавець Д. Антонович. Восени 1881 р. під тиском прогресивної громадськості та старанням видатного українського драматурга, актора і режисера М. Кропивницького царський уряд дозволив інсценізувати українські спектаклі, що стало переломною віхою в історії українського народу.

Об'єктом нашого дослідження є 47 афіш професійних театральних труп кінця XIX — початку XX ст., які зберігаються у фондах Інституту досліджень бібліотечних мистецьких ресурсів Львівської національної наукової бібліотеки України імені В. Стефаника. Нашою метою є поінформувати дослідників української культури, зокрема театрознавців, про наявність у фондах Бібліотеки цього специфічного ресурсу.

Отож у 1850–1900 рр. театр набув ознак професійності: мав свою трупу, свого режисера і директора; здобув велику популярність не тільки на території України, а й за її межами. Українська сцена була чи не єдиним підтвердженням того, що українське життя не завершило.

У фондах Інституту нашої Бібліотеки збереглися 33 афіші **Товариства русько-малоруських артистів під керівництвом і режисерством М. Л. Кропивницького**, зокрема афіші опер: «*Запорожець за Дунаєм*» С. Гулака-Артемовського (21 січня 1892 р.)\*, «*Пісні в лицях*» М. Кропивницького (26 січня 1892 р.), оперет: «*Пошились у дурні*» М. Кропивницького (23 січня 1892 р.), «*Сватання на Гончарівці*» Г. Квітки-Основ'яненка (25 січня 1892 р.), «*Чорноморці*» Я. Кухаренка (31 січня 1892 р.), «*Наталка Полтавка*» І. Котляревського (29 січня 1892 р.), «*Ой, не ходи, Грицю, на вечорниці*» М. Старицького (9 лютого 1892 р.); драм: «*Зайдиголова*» М. Кропивницького (24 січня 1892 р.), «*Глитай, або ж павук*» М. Кропивницького (27 січня 1892 р.), «*Дай серцю волю, заведе в неволю*» М. Кропивницького (30 січня 1892 р.), «*Олеся*» М. Кропивницького (4 лютого 1892 р.), «*Назар Стодоля*» Т. Шевченка (5 лютого 1892 р.), «*Невольник*» М. Кропивницького (за поемою Т. Шевченка, 11 лютого 1892 р.); п'єс: «*По ревізії*» М. Кропивницького (21 січня 1892 р.), «*На песках*» А. Трофимова (31 січня 1892 р.); водевілів: «*Переможців не судять*» Н. Самойлова (21 січня, 2 лютого 1892 р.), «*Бувальщина*» А. Велисовського (23 січня,

---

\* Тут і далі у дужках подаємо дату постановки.

2 лютого 1892 р.), *«Біля домашнього вогнища»* [М. Федорова] (23 січня, 4 лютого 1892 р.), *«Немає дії без причини»* [П. Федорова] (24 січня, 6 лютого 1892 р.), *«Не зная броду, не суйся в воду»* Д. Мансфельда (27 січня 1892 р.), *«Жінка на прокат»* С. Рассохіна (28 січня 1892 р.), *«Затійниця»* Д. Мансфельда (30 січня 1892 р.), *«Як ковбаса та чарка, то минеться сварка»* М. Старицького (2 лютого 1892 р.), *«Зосередилася»* [П. Волховського] (9 лютого 1892 р.), *«Нещастя особливого роду»* В. Пенькова (11 лютого 1892 р.); комедії: *«Сама себе раба б'є, що нечисто жито жне»* ? Зозуліна (25 січня 1892 р.), *«За двома зайцями»* М. Старицького (28 січня 1892 р.), *«С места в карьер»* Д. Мансфельда (29 січня 1892 р.), *«Краще своє латане, ніж чуже хватане»* Л. Манька (2 лютого 1892 р.), *«Лихо не кожному лиху — іншому й талан»* М. Кропивницького (5 лютого 1892 р.), *«Ведмідь»* А. Чехова (5 лютого 1892 р.), *«Чмир»* М. Кропивницького (6 лютого 1892 р.).

Крім того, у фондах збереглися афіші за 1897 р., коли трупа під орудою М. Кропивницького вдруге перебувала у Варшаві\*. Дослідник творчості М. Кропивницького В. Шурапов в історичному нарисі зазначив: «Наприкінці 1897 року він [М. Кропивницький. — С. Р.] разом зі своїми товаришами по театральному мистецтву знову завітав до столиці Польщі і на цей раз пробув тут два з половиною місяці» [9, с. 42]. За цей час поставили понад п'ятдесят спектаклів [4]. У фондах збереглися три афіші першої постановки: драми *«Глум і помста»* М. Кропивницького (27 вересня 1897 р.), історичних драм *«Тарас Бульба під Дубном»* К. Ванченка-Писанецького (2 листопада 1897 р.) та *«Мазепа»* К. Мирославського-Винникова (19 жовтня 1897 р.).

Перебуваючи на гастролях, колектив поставив драми: *«Нещасне кохання»* Л. Манька (29 вересня 1897 р.), *«Жидівка-вихрестка»* І. Тогобочного (11 жовтня 1897 р.), *«Наймичка»* І. Карпенка-Карого (13 жовтня 1897 р.), *«Дві сім'ї»* М. Кропивницького (15 жовтня 1897 р.), *«Лимерівна»* П. Мирного (17 жовтня 1897 р.), *«Безталанна»* І. Карпенка-Карого (14 жовтня 1897 р.), *«Циганка Аза»* М. Старицького (31 жовтня 1897 р.), *«Ніч під Івана Купала»*

---

\* Вперше М. Кропивницький із своєю трупою був у Варшаві з 21 січня до 16 лютого 1892 р. [9].

М. Старицького (4 листопада 1897 р.), *«Олеся»* М. Кропивницького (5 листопада 1897 р.), *«Ночное»* М. Стаховича (5 листопада 1897 р.); оперети: *«Сватання на Гончарівці»* Г. Квітки-Основ'яненка (18 жовтня 1897 р.); комедії: *«За двома зайцями»* М. Старицького (7 жовтня 1897 р.), *«Нещастя особливого роду»* [В. Пенькова] (11 жовтня 1897 р.), *«Джигун»* М. Кропивницького (14 жовтня 1897 р.), *«Вій»* М. Кропивницького (29 жовтня 1897 р.) *«Пошились у дурні»* М. Кропивницького (3 листопада 1897 р.); водевілі: *«Ямицик»* С. Івановича (7 жовтня 1897 р.), *«Дочь русского актера»* П. Григор'єва (14 жовтня, 4 листопада 1897 р.), *«Мовчання»* ? (15 жовтня 1897 р.), *«Я граю велику роль»* ? Гарина (17 жовтня 1897 р.), *«Не зная броду, не суйся в воду»* Д. Мансфельда (18, 29 жовтня 1897 р.), *«Долг платежом красен»* ? Войховського (19, 24 жовтня 1897 р.), *«Ямицики»* П. Григор'єва (31 жовтня 1897 р.), *«Шкільна пара»* Ю. Бабецького (2 листопада 1897 р.), *«Кум-Мірошник, або Сатана у бочці»* Д. Дмитренка (3 листопада 1897 р.).

У виставах були задіяні актори: Арцимович, Борисоглібська, Вертеп, Глазуненко, Глоба, Демидов, Доленко, Загорський, Затиркевич-Карпінська, Зарницька, Знайда, Колонтаєвська, Короленко, Кропивницький, Левицький, Манько, Михайлов, Неборак, Німченко, Орда, Павленко, Позняченко, Рева, Ступницький, Сулова, Сулов, Туманенко, Чарновська, Чубатий та багато ін. Режисер постановок — М. Кропивницький, диригент — М. Васильєв. Вистави відбувалися у Театрі Ельдорадо та Русько-малоруському театрі у Варшаві.

Друк афіш — двосторонній: перша надрукована тогочасним українським правописом, друга — польською мовою. Формат 242 × 374 мм, виготовлені у Варшаві з дозволу Обер-полиційного полковника Грессера.

У фондах Бібліотеки збереглася одна театральна афіша **Трупи В'ячеслава Потапенка** [6], актори якого в залі клубу Київського Малоруського товариства артистів за участю відомої артистки М. А. Українки вперше інсценізували драму *«Катерина»* К. Ванченка-Писанецького (26 вересня 1899 р.) та п'єсу *«Ночное»* М. Стаховича (26 вересня 1899 р.). На афіші зазначено, що режисером обох вистав був В. А. Потапенко, а виконавцями ролей: Доленко, Дубровіна, Любченко, Незлобин, Михайленко-Миловидов, Попов,

Янов-Степняк та ін. Афіша формату А2, виготовлена у друкарні Ш. Фридланда в Києві.

У фондосховищах Інституту наявні дві афіші **З'єднаного Товариства Малоруських артистів під керівництвом П. Саксаганського і М. Садовського** [7, с. 262], актори якого в театрі «Бергоньє» у Києві представили драму «*Зимовий вечір*» М. Старицького (9 лютого 1900 р.); оперету «*Наталка Полтавка*» І. Котляревського, муз. М. Лисенка (9 лютого 1900 р.); комедію «*Мартин Боруля*» І. Карпенка-Карого (13 лютого 1900 р.); водевілі «*Не зная броду, не суйся в воду*» Д. Мансфельда (9 лютого 1900 р.) та «*Любителі сигар*» Л. Львова (13 лютого 1900 р.).

Ролі виконували актори: Александрова, Базилевський, Вороний, Дзбановський, Карпенко-Карий, Кремнев, Куликовська, Линицька, Піскун, Садовський, Саксаганський, Соколова, Сулова, Тобілевич, Чичорський, Шевченко. Режисери вистав — П. Саксаганський та М. Садовський, капельмейстер — В. Малина. Афіші формату А2, надруковані на жовтому папері із використанням шрифтів різних кеглів. Виготовлені у друкарні «Прогрес» у Києві.

Крім того, в Наддніпрянській Україні діяло багато невеликих «російсько-малоросійських» труп, які були досить популярними і в українській провінції, і в російських губерніях. Афіші таких невеликих колективів сформовано в окремий блок. До цієї групи належить афіша **Товариства русько-малоруських артистів під режисерством В. С. Чубатого**, актори якого на гастролях в Ейську (Краснодарський край) у залі Купецького клубу представили оперету «*Наталка Полтавка*» І. Котляревського (30 квітня 1891 р.). На афіші зазначений відповідальний режисер — В. С. Чубатий. Ролі виконували: Іскра, Прокопенко, Руденко, Сластина, Чепурний, Чубатий. Афіша формату А1, виготовлена у друкарні Н. С. Чаза в Ейську.

У фондах Бібліотеки зберігаються дві афіші **Товариства русько-малоруських артистів під орудою Т. С. Сулими-Бичіхіної**. Вони інформують про постановку комедій: «*Дячиха*» Т. Сулими-Бичіхіної (5 і 19 лютого 1911 р.), «*Як ковбаса та чарка, то минеться сварка*» М. Старицького (6 лютого 1911 р.) та п'єси «*По ревізії*» М. Кропивницького (6 лютого 1911 р.). Режисер вистав П. Харламов. Ролі виконували: Абрамов, Андрущенко, Дубовик, Кучерявенко, Невдалий, Полянська, Самоненко, Тополивна, Харламов, Шаплик.

Вистави відбувалися в залах Народної аудиторії в поселенні Амур та Слободі Великомихайлівській на Єкатеринославщині (тепер — Дніпропетровщина). Афіші формату А1 та А3, надруковані на кольоровому папері з використанням шрифтів різних кеглів. Виготовлені у друкарні газети «Южная Заря» в Єкатеринославі.

Постановки **Трупи українських артистів під режисерством Д. А. Гайдамаки** (1864–1936) [8], одного із соратників та учнів М. Кропивницького, у фондах Бібліотеки представлені однією афішею. Тоді це був чи не найкращий український колектив, про який знали далеко за межами України. Трупа, перебуваючи на гастролях у Москві, у театрі «Эрмитаж» поставила п'єсу з народного життя «*Нещасне кохання*» Л. Манька (24 вересня 1911 р.) за участю відомих акторів Ю. С. Шостаковської і Л. Я. Манько. Сучасники згадували, що москвичі насолоджувалися грою чудової української трупи під керівництвом Д. Гайдамаки.

Афіша інформаційно дуже насичена, на ній міститься перелік прізвищ 49 акторів, які входили до складу трупи, а прізвища акторів Шостаковської, Гайдамаки та Манько виділено шрифтом більшого кеглю. Крім того, подано перелік керівного і допоміжного складу трупи: головний режисер Д. А. Гайдамака, помічник режисера Н. С. Сатар, диригент — А. І. Алексеєнко, художник-декоратор І. Ф. Зазимовський, костюмер — Д. М. Коковський, перукар — І. Ф. Ендовицький, розпорядник — А. Я. Манько, суфлер — Д. Г. Лисенко, касир — Ю. М. Власенко, контролер — Н. І. Прудкий, керуючий — І. Ф. Листопад. Афіша формату А1, надрукована на однотонному жовтуватому папері з використанням шрифтів різних кеглів, виготовлена у друкарні Імператорських московських театрів у Москві за дозволом градоначальника, генерал-майора Адріанова.

Збереглися три афіші **Товариства українських артистів під орудою Гната Гаєвського** (1858–1919) [3], колектив якого у театрі М. К. Серпінського в Немирові (Вінниччина) на бенедіс артиста Е. М. Захарчука поставив мелодраму «*Ой, не ходи, Грицю, та й на вечорниці*» М. Старицького (5 червня 1911 р.) і п'єсу «*Хмара*» О. Суходольського (19 травня 1911 р.); комічну оперету «*Запорожський клад*» К. Ванченка (7 червня 1911 р.) — на бенедіс артиста і художника-декоратора Петра Омеляновича Дяківа.

На афішах зазначені: режисер — Гнат Гаєвський, капельмейстер — Юрій Гаєвський, уповноважений товариства — Петро Дяків. Афіші надруковані на фіолетовому та світло-зеленому папері, з використанням геометричних і рослинних орнаментів та шрифтів різних кеглів, формату А1. Виготовлені у друкарні С. Б. Ліфтмана в Немирові за дозволом управителя Новицького.

У фондах Інституту зберігається афіша **Української трупи під орудою А. А. Пеньковича і М. Я. Тумаса**, яка інформує, що актори трупи у театрі «Гігант» інсценізували комедію *«Дорогою ціною»* І. Тогобочного (24 жовтня 1918 р.). Ролі виконували: Бондаренко, Вержіковська, Вержіковський, Волонцевич, Волохова, Гончаренко, Гулькевич, Зірка, Ільєв, Каложний, Моїсеєнко, Неділя, Сарнавська, Смолич, Тараненко, Челишенко, Чуб, Яковлев та ін. Режисер трупи — Т. І. Каложний, помічник режисера — М. Моїсеєнко, диригент і хормейстер — Л. З. Френкель, керівник трупи — О. О. Кремс.

На лицьовій стороні афіші видно штамп Богдана Заклинського, ймовірно, вона належала до особового архіву педагога-публіциста. Афіша формату А1, надрукована на жовтому папері, виготовлена в Електричній друкарні С. Тухбіндера [Кам'янець-Подільський].

У фондосховищі Бібліотеки наявна афіша **Державного народного театру під орудою Миколи Садовського** (1856–1933), яка інформує про те, що актори цього колективу в Кам'янці-Подільському поставили комедію *«Суета»* І. Карпенка-Карого (4 травня 1920 р.). Режисер вистави — М. Садовський, диригент — О. Москвичів, хормейстер — О. Гривіренко, адміністратор — Г. Березовський. Афіша формату А3, виготовлена у друкарні [Кам'янець-Подільського] Державного університету.

До диспозиції сучасних дослідників — афіша **Українського Наддніпрянського театру під дирекцією Н. Бойка**, трупа якого, гастролюючи у Львові, в залі Товариства ім. Лисенка інсценізувала драму *«Пан Твардовський»* Ю. Крашевського (6 березня 1926 р.), комедію *«Ревізор з Петербурга»* М. Гоголя у перекладі М. Садовського (7 березня 1926 р.), мелодраму *«Без вини винуваті»* О. Островського, переклад М. Комаровського (9 березня 1926 р.) та вперше на суд глядача було представлено містичну легенду з життя євреїв *«Дибук»* С. Анського, переклад М. Комаровського (6 березня 1926 р.). Афіша формату А1, виготовлена у друкарні «Діла» у Львові.

Огляд завершують дві афіші **Руського театру Товариства «Просвіта» в Ужгороді** (1921–1929) — першого українського професійного театру на Закарпатті, створеного шляхом об'єднання аматорів драматичного гуртка «Просвіти» з професійними акторами музично-драматичного товариства «Кобзар». Урочисте відкриття цього театру відбулося в Ужгороді 15 січня 1921 р. [1, с. 8]. Важливу роль у становленні професійного театру на Закарпатті після поразки УНР та ЗУНР відіграла українська еміграція — галичани і наддніпрянці, які увійшли до складу колективу. Особливо важливим і творчо продуктивним для театру був період, коли його очолювали корифеї української сцени — Микола Садовський (1921–1923) та Олександр Загаров (1923–1925). Після від'їзду останнього «ужгородським театром в різних роках кермували Я. Барнич, М. Певний...» [5, с. 326]. Основу репертуару становили твори української та зарубіжної класики, а також новітньої світової драматургії. Як йшлося вище, у фондах Інституту збереглися дві афіші цього колективу. Перша — комедії **«Вовки та вівці»** О. Островського (переклад Г. Совачевої), постановка О. Загарова (20 листопада 1924–1925 рр.). Вистава відбулася у Миському театрі в Ужгороді. Ролі виконували: Ф. Базилевич, О. Загаров, К. Здорик, С. Кафчак, О. Левитський, М. Морська, І. Подорожний, М. Ручко, Я. Сім'янович, А. Юркевич та ін.

Друга афіша **«Руського театру»** інформує про постановки комедій: **«Добре пошитий фрак»** Г. Дрегелі (6 лютого 1927 р.), **«Жонатий Мефістофель»** Е. Мировича (8 лютого 1927 р.) та водевілю **«Панна Штукарка»** О. Володського (7 лютого 1927 р.). У цей час театр працював під дирекцією Миколи Певного, колектив якого на гастролях у Мукачеві в залі Миського театру інсценізував названі вище твори. На афіші назви вистав дублюються угорською і чеською мовами, формат А1, надруковані на кольоровому папері, виготовлені у друкарні Акційного Товариства «Унію» в Ужгороді.

Підсумовуючи, можна впевнено сказати, що театральні афіші, які зберігаються у фондах Інституту досліджень бібліотечних мистецьких ресурсів, слугують багатим джерелом для подальших наукових досліджень. Цей інформаційний ресурс потребує уважного і кропіткого опрацювання для створення на його базі електронного каталогу, який, без сумніву, заповнив би не одну прогалину у сучасному театрознавстві та культурознавстві.

1. *Андрійцьо В. М.* Український театр на Закарпатті 20-х років ХХ ст.: автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд. мистецтвознавства : спец. 17.00.02 «Театральне мистецтво» / *Андрійцьо Василь Михайлович* ; НАН України, Ін-т мистецтвознавства, фольклористики та етнології ім. М. Т. Рильського. — Київ, 2012. — 20 с.
2. *Антонович Д.* Триста років українського театру 1619–1919 / *Д. Антонович.* — Львів, 2001. — 272 с.
3. Гаєвський Гнат // *Енциклопедія українознавства : слов. частина / гол. ред. В. Кубійович.* — Перевид в Україні. — Львів, 1993. — Т. 1. — С. 333.
4. *Меженко Ю.* Хронологія артистичної діяльності М. Л. Кропивницького (матеріали до біографії) / *Ю. Меженко* // Марко Лукич Кропивницький : збірник статей, спогадів і матеріалів. — Київ : Мистецтво, 1955. — С. 430-431; 457-459.
5. *Наріжний С.* Українська еміграція: культурна праця української еміграції між двома світовими війнами / *Симон Наріжний.* — Прага, 1942. — 367 с.
6. Потапенко Вячеслав // *Енциклопедія Українознавства : слов. частина / гол. ред. В. Кубійович.* — Перевид в Україні. — Львів, 1996. — Т. 6. — С. 2278.
7. Український драматичний театр: нариси історії : у 2 т. / відп. ред. *М. Т. Рильський.* — Київ: Наук. думка, 1967. — Т. 1 : Дожовтневий період. — 519 с.
8. *Хлібцевич Є. С.* Гайдамака Дмитро Абрамович / *Є. С. Хлібцевич* // Українська Літературна Енциклопедія. — Київ, 1988. — Т. 1 : А-Г. — С. 376.
9. *Шурапов В.* Марко Кропивницький та його спадкоємці : іст. нарис / *Володимир Шурапов.* — Кіровоград : «КОД», 2010. — 392 с.
10. *Янів В.* Нарис української культури / *Д-р Володимир Янів.* — Нью-Йорк : Шк. рада при УККА, 1961. — 94 с.